

31999D1719

L 203/1

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

3.8.1999

## ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY č. 1719/1999/ES

z 12. júla 1999

o skupine zásad, vrátane určenia projektov uskutočňovaných v spoločnom záujme, pre transeurópske siete pre elektronickú výmenu údajov medzi správami (IDA)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 156,

so zreteľom na návrh Komisie <sup>(1)</sup>,so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(2)</sup>,so zreteľom na stanovisko Výboru pre regióny <sup>(3)</sup>,konajúc podľa postupu uvedeného v článku 251 zmluvy <sup>(4)</sup>,

- (1) keďže Rada vo svojej rezolúcii z 20. júna 1994 <sup>(5)</sup> zdôraznila potrebu koordinácie s ohľadom na výmenu informácií medzi správami;
- (2) keďže Rada vo svojej rezolúcii z 21. novembra 1996 <sup>(6)</sup> stanovila nové priority politiky týkajúce sa informačnej spoločnosti;
- (3) keďže Komisia v svojom oznámení z 19. júla 1994 navrhla akčný plán pre informačnú spoločnosť;
- (4) keďže Komisia navrhla akčný plán pre jednotný trh;
- (5) keďže Európsky parlament vo svojej rezolúcii z 12. júna 1997 <sup>(7)</sup> vyzval Európsku úniu a členské štáty na podniknutie opatrení týkajúcich sa rozvoja a používania nových informačných a komunikačných technológií (ICT) v nasledujúcom desaťročí;

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES C 54, 21.2.1998, s. 3 a

Ú. v. ES C 23, 28.1.1999, s. 8.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES C 214, 10.7.1998, s. 33.<sup>(3)</sup> Ú. v. ES C 251, 10.8.1998, s. 1.<sup>(4)</sup> Stanovisko Európskeho parlamentu z 18. novembra 1988 (Ú. v. ES C 379, 7.12.1988, s. 68), spoločná pozícia Rady z 21. decembra 1998 (Ú. v. ES C 55, 25.2.1999, s. 1) a rozhodnutie Európskeho parlamentu z 13. apríla 1999 (Ú. v. ES C 219, 30.7.1999). Rozhodnutie Rady z 21. júna 1999.<sup>(5)</sup> Ú. v. ES C 181, 2.7.1994, s. 1.<sup>(6)</sup> Ú. v. ES C 376, 12.12.1996, s. 1.<sup>(7)</sup> Ú. v. ES C 200, 30.6.1997, s. 196.

- (6) keďže Európsky parlament a Rada prijali v rozhodnutí č. 2717/95/ES <sup>(8)</sup> skupinu zásad rozvoja Euro-ISDN ako transeurópskej siete;

- (7) keďže Európsky parlament a Rada prijali v rozhodnutí č. 1336/97/ES <sup>(9)</sup> skupinu zásad týkajúcich sa transeurópskych telekomunikačných sietí;

- (8) keďže s cieľom vytvorenia hospodárskej a menovej únie a vykonávanie politik a činností spoločenstva musia mať správy členských štátov a spoločenstva možnosť pristupovať k zväčšujúcemu sa množstvu informácií, vymieňať a spracovávať tieto informácie;

- (9) keďže s cieľom výkonu právomocí udelených inštitúciám spoločenstva musia mať tieto inštitúcie možnosť pristupovať k zväčšujúcemu sa množstvu informácií, vymieňať a spracovávať tieto informácie;

- (10) keďže účelná, efektívna a bezpečná výmena spracovateľných informácií si vyžaduje integrované systémy komunikácie údajov, ďalej nazývané iba ako telematické siete;

- (11) keďže telematické siete prepájajú informačné systémy správ členských štátov a spoločenstva naprieč Európou, ide teda o transeurópske telekomunikačné siete pre správy;

- (12) keďže bezproblémové fungovanie vnútorného trhu a odstránenie prekážok v komunikácii medzi verejnými správami a súkromným sektorom sú v rámci prosperity a konkurencieschopnosti priemyslu spoločenstva významnými faktormi;

- (13) keďže používanie telematických sietí môže prispievať k ochrane finančných záujmov spoločenstva a boju proti podvodom;

<sup>(8)</sup> Ú. v. ES C 282, 24.11.1995, s. 16.<sup>(9)</sup> Ú. v. ES C 183, 11.7.1997, s. 12.

- (14) keďže by členské štáty mali prihliadať na telematické siete vyvinuté v rámci činností spoločenstva v rámci vývoja projektov, ktoré spoločne uskutočňujú v oblastiach začlenených v dôsledku Amsterdamskej zmluvy do zmluvy o založení Európskej únie a v ostatných oblastiach, ktoré upravuje zmluva o Európskej únii, ako aj v rámci akýchkoľvek iných činností, ktoré možno vykonávajú, ktoré spĺňajú ciele zmluvy o založení Európskej únie a najmä jej článku 3 písm. d), 14, 18 a 39;
- (15) keďže počas prípravy na rozšírenie Európskej únie bude možno potrebné telematické siete upravovať a zlepšovať;
- (16) keďže vnímateľné a transparentné verejné správy budú podporovať občanov Európskej únie vo využívaní výhod informačnej spoločnosti;
- (17) keďže spoločenstvo je používateľom alebo beneficiantom tých telematických sietí, ktoré podporujú politiky a činnosti spoločenstva, komunikáciu medzi inštitúciami a hospodársku a menovú úniu;
- (18) keďže úloha vytvárať takéto siete spočíva na spoločenstve, ako aj na členských štátoch;
- (19) keďže s cieľom zabezpečenia bezproblémovej spolupráce a následného dosiahnutia úspor vyplývajúcich z množstva a zvýšenia výhod takýchto sietí je podstatné zmaximalizovať využitie noriem, verejne dostupných špecifikácií a aplikácií vo verejnom vlastníctve;
- (20) keďže prostredníctvom koordinovaného vývoja by sa takéto siete mali priblížiť spoločnému telematickému rozhraniu medzi spoločenstvom a členskými štátmi;
- (21) keďže je s cieľom efektívneho využívania finančných prostriedkov spoločenstva potrebné spravodlivo zdieľať náklady na takéto siete medzi členskými štátmi a spoločenstvom a súčasne predchádzať nepotrebnému rozširovaniu zariadení, opakovaniu výskumov a rôznorodosti prístupov;
- (22) keďže v zásade by mal každý členský štát znášať náklady spôsobené vykonávaním svojich projektov a služieb IDA;
- (23) keďže teda vzniká potreba vymedziť konkrétne zásady všeobecne platné pre všetky takéto siete, ako aj konkrétny finančný rámec pre projekty uskutočňované v rámci takýchto zásad v spoločnom záujme;
- (24) keďže v súlade so zásadami subsidiarity a proporcionality, ktoré stanovuje článok 5 zmluvy, nemôžu cieľ vybudovania takýchto sietí primeraným spôsobom dosiahnuť členské štáty a tento cieľ môže byť teda z dôvodov rozsahu a dôsledkov navrhovaných činností lepšie dosiahnutý na úrovni spoločenstva; keďže navrhované činnosti neprekračujú medze nevyhnutné na dosiahnutie uvedeného cieľa;
- (25) keďže vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore a Dohôd o pridružení s Európskym spoločenstvom si vyžaduje úpravy a zlepšenia príslušných telematických sietí;
- (26) keďže telematickým sieťam a elektronickej komunikácii je vlastný medzinárodný rozmer;
- (27) keďže opatrenia zamerané na zabezpečenie spolupráce telematických sietí medzi správami sú v súlade s prioritami prijatými v súvislosti so zásadami pre transeurópske telekomunikačné siete;
- (28) keďže v rámci rozhodnutia Rady 95/468/ES zo 6. novembra 1995 o príspevku spoločenstva pre telematickú výmenu údajov medzi správami v spoločenstve (IDA) <sup>(1)</sup> boli vykonané určité činnosti; keďže súdny dvor 28. mája 1998 zrušil platnosť rozhodnutia 95/468/ES; keďže dôsledky opatrení vykonaných Komisiou na základe tohto rozhodnutia predtým, než jeho platnosť zrušil súdny dvor, pretrvávajú;
- (29) keďže toto rozhodnutie stanovuje finančný rámec, ktorý by mal byť v zmysle bodu 1 vyhlásenia Európskeho parlamentu, Rady a Komisie zo 6. marca 1995 <sup>(2)</sup> základným referenčným bodom pre rozpočtový orgán pre potreby výročných rozpočtových uzávierok;
- (30) keďže 20. decembra 1994 bol medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou uzavretý *modus vivendi* týkajúci sa vykonávacích opatrení pre akty prijaté podľa postupu uvedeného v článku 251 Zmluvy <sup>(3)</sup>,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

#### Rozsah a ciele

1. Spoločenstvo, v spolupráci s členskými štátmi, koná v oblasti transeurópskych telematických sietí pre správy a vykoná opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí s nasledovnými cieľmi:

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 269, 11.11.1995, s. 23.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES C 102, 4.4.1996, s. 4.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES C 102, 4.4.1996, s. 1.

- a) vybudovanie funkčných, vzájomne spolupracujúcich, transeurópskych telematických sietí medzi správami členských štátov, či už národnými alebo regionálnymi, ako aj, podľa vhodnosti, medzi takýmito správami a inštitúciami a orgánmi spoločenstva, ktoré umožnia účelnú, efektívnu a bezpečnú výmenu informácií s cieľom podpory vytvorenia hospodárskej a menovej únie a s cieľom umožniť členským štátom a spoločenstvu, v rámci ich príslušných kompetencií, implementovať politiky a činnosti spoločenstva uvedené v článkoch 3 a 4 zmluvy, berúc zreteľ na prácu, ktorá sa už vykonáva v súčasných programoch spoločenstva alebo členských štátov;
- b) vybudovanie integrovaných telematických sietí s cieľom zjednodušenia komunikácie medzi inštitúciami spoločenstva a rozhodovacieho procesu spoločenstva.

2. Toto rozhodnutie sa vzťahuje na všetky siete spadajúce pod program IDA.

### Článok 2

#### Vymedzenia

Pre účely tohto rozhodnutia platia nasledovné vymedzenia pojmov:

- a) pod pojmom „telematická sieť“ sa rozumie úplný systém na komunikáciu údajov, skladajúci sa nielen z fyzickej infraštruktúry a prepojení, ale aj z úrovni služieb a aplikácií, ktoré stoja na tejto infraštruktúre, čím umožňujú elektronickú výmenu informácií medzi organizáciami a jednotlivcami;
- b) pod pojmom „sieť IDA“ sa rozumie transeurópska telematická sieť, ktorá sa buduje, alebo v budovaní ktorej pokračuje podľa tohto rozhodnutia. Takáto sieť sa vybuduje z podnetu spoločenstva ako používateľa siete alebo účastníka v sieti, alebo ako beneficianta, ktorý má záujem na jej vykonávaní;
- c) pod pojmom „sektorová sieť“ sa rozumie transeurópska telematická sieť pre správy alebo sada služieb a aplikácií určená na vykonávanie alebo správnu podporu jednej konkrétnej politiky, činnosti alebo cieľa spoločenstva, ktorý sa ďalej nazýva iba ako „sektor správy“;
- d) pod pojmom „projekt IDA“ sa rozumie sada vzájomne prepojených činností, ktoré sa vykonávajú alebo vo vykonávaní ktorých sa pokračuje podľa tohto rozhodnutia tak, ako je vymedzená v prílohe, týkajúca sa budovania alebo zlepšovania sektorových sietí.

### Článok 3

#### Projekty uskutočňované v spoločnom záujme

1. Spoločenstvo a členské štáty vykonávajú s cieľom dosiahnutia cieľov stanovených v článku 1 projekty uskutočňované v spoločnom záujme tak, ako je to stanovené v prílohe.
2. Vykonávanie takýchto projektov sa vykonáva v súlade s pracovným programom IDA a všeobecnými plánmi vykonávania tak, ako sú popísané v článku 5.

### Článok 4

#### Priority

S cieľom vytvorenia pracovného programu IDA a v rámci pridelovania finančných prostriedkov spoločenstva jednotlivým projektom IDA sa uprednostňujú tie projekty, ktoré zlepšujú hospodársku životaschopnosť verejných správ, inštitúcií Európskeho spoločenstva, členských štátov a regiónov a ktoré prostredníctvom budovania alebo zlepšovania sektorovej siete:

- a) priamo prispievajú k odstraňovaniu prekážok voľného pohybu tovaru, osôb, služieb a kapitálu; alebo
- b) priamo prispievajú k úspešnej implementácii alebo uspokojivému fungovaniu hospodárskej a menovej únie; alebo
- c) podporujú medziinštitucionálnu spoluprácu medzi inštitúciami spoločenstva ako aj medzi týmito inštitúciami a národnými a regionálnymi správami, vrátane národných a regionálnych parlamentov; alebo
- d) prispievajú k ochrane finančných záujmov spoločenstva a členských štátov a boju proti podvodom; alebo
- e) zjednodušujú prípravu na rozšírenie Európskej únie; alebo
- f) podporujú priemyselnú súťaživosť v spoločenstve so zvláštnym dôrazom na súťaživosť malých a stredne veľkých podnikov; alebo
- g) poskytujú výhody osobám v Európskej únii.

### Článok 5

#### Všeobecné zásady pre vykonávanie

1. V rámci vykonávania projektov IDA sa dodržia zásady stanovené v tomto článku.

2. Vykonávanie projektu IDA si vyžaduje právny základ. Pre účely tohto rozhodnutia sa za projekt IDA, ktorý spĺňa túto požiadavku považuje projekt, v rámci ktorého príslušná sieť alebo siete podporujú komunikáciu medzi správami v rámci vykonávania jedného alebo viacerých aktov spoločenstva.

Prvý pododsek sa nevzťahuje na projekty, ktoré podporujú medziinštitucionálnu komunikáciu alebo rozhodovací proces spoločenstva, ani na spoločné činnosti podporujúce dva alebo viacero projektov IDA.

3. Projekty IDA pozostávajú zo všetkých činností potrebných na vybudovanie alebo zlepšenie sektorových sietí, vrátane, podľa vhodnosti, realizačných štúdií a ukážok uskutočniteľnosti, tvorby pracovných skupín odborníkov členských štátov alebo spoločenstva a obstarávania tovaru a služieb pre spoločenstvo.

4. Projekty IDA sa skladajú z prípravnej fázy, fázy realizačných štúdií, vývojovej a overovacej fázy a implementačnej fázy.

Úlohou prípravnej fázy je vypracovanie prípravnej správy pozostávajúcej z cieľov, rozsahu a odôvodnenia projektu a najmä predpokladaných nákladov a výhod, ako aj dosiahnutie potrebného odhodlania a porozumenia účastníkov prostredníctvom vhodných porád.

Úlohou fázy realizačných štúdií je vytvorenie všeobecného plánu vykonávania, pozostávajúceho z:

- a) opisu siete alebo sietí, ktoré sa majú vybudovať v rámci projektu, s ohľadom na ich ciele, funkcie, účastníkov a technický prístup;
- b) rozdelenia funkcií a úloh medzi spoločenstvo a členské štáty počas nasledujúcich fáz, teda počas vývojovej a overovacej fázy a vykonávacej fázy;
- c) podrobného popisu predpokladaných výhod, obsahujúceho hodnotiace kritériá na meranie týchto výhod po vykonávacej fáze;
- d) schémy vymedzujúcej spravodlivé rozdelenie prevádzkových a údržbových nákladov príslušných sietí po dokončení vykonávacej fázy medzi spoločenstvo a členské štáty.

Počas vývojovej a overovacej fázy je možné, ak je to relevantné, v malom meradle vybudovať, testovať, vyhodnocovať a monitorovať riešenie navrhované pre príslušnú sieť alebo siete a výsledky použiť na zodpovedajúcu úpravu všeobecného plánu implementácie.

Počas vykonávacej fázy sa podľa všeobecného plánu vykonávania vybuduje príslušná, plne funkčná sieť alebo siete.

5. Projekty IDA stavajú na horizontálnych činnostiach a opatreniach vykonávaných spoločenstvom v rámci rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 1720/1999/ES z 12. júla 1999, ktorým sa prijíma skupina činností a opatrení s cieľom zabezpečenia spolupráce medzi transeurópskymi sieťami pre elektronickú výmenu údajov medzi správami (IDA) a prístupu k týmto sieťam<sup>(1)</sup>; podľa vhodnosti sa využívajú najmä spoločné všeobecné služby a aplikácie.

6. Začatie a vykonávanie projektu IDA, vymedzenie jeho fáz, ako aj vymedzenie požiadaviek používateľov, či už technických alebo funkčných, týkajúcich sa príslušnej siete alebo sietí v rámci takéhoto projektu, sa vykonáva v rámci príslušnej politiky alebo činnosti spoločenstva a riadi podľa uplatniteľného postupu výboru, ak existuje.

V prípade, že neexistuje uplatniteľný postup sektorového výboru, spoločenstvo a členské štáty ustanovia sektorové skupiny odborníkov, ktoré tieto záležitosti preskúmajú.

Záver vyplývajúce zo sektorových výborov a skupín odborníkov oznámi Komisia spolu so svojimi návrhmi na opatrenia uvedené v článku 7 výboru uvedenému v článku 8.

7. Každý projekt IDA sa s cieľom zabezpečenia vysokej úrovne spolupráce medzi národnými systémami a systémami spoločenstva v rámci a naprieč sektormi správy a so súkromným sektorom podľa vhodnosti technicky špecifikuje prostredníctvom odkazu na európske normy a verejne dostupné špecifikácie, ako napríklad otvorené internetové normy. V rámci verejného

obstarávania systémov informačných a komunikačných technológií (ICL) a služieb sa obzvlášť prihliada na zásady a nástroje podpory v oblasti normalizácie.

8. Vymedzenie a implementácia každého projektu IDA stavia na vhodných výsledkoch dosiahnutých v rámci ostatných príslušných činností spoločenstva, najmä v rámci výskumných programov a programov technického rozvoja spoločenstva a činností spoločenstva v oblasti transeurópskych telekomunikačných sietí.

9. Do jedného roka po ukončení vykonávacej fázy sa v rámci príslušnej politiky alebo činnosti spoločenstva a v spolupráci s členskými štátmi vypracuje poimplementačný posudok, ktorý sa predloží príslušnému sektorovému výboru a výboru uvedenému v článku 8. Tento posudok bude obsahovať rozbor nákladov a výnosov.

## Článok 6

### Finančný príspevok spoločenstva

1. Spoločenstvo znáša v rámci vykonávania projektov IDA náklady v pomere k svojim záujmom.

2. Finančný príspevok spoločenstva sa pre každý projekt IDA určuje podľa odsekov 3 až 7. Tento príspevok v sebe nezahrňuje náklady, ktoré vyplývajú z nepretržitého používania aplikácií alebo špecifikácií, ktoré sú v rozpore s prioritami alebo požiadavkami tohto rozhodnutia alebo rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady 1720/1999/ES.

3. Príspevok spoločenstva môže v prípravnej fáze a fáze realizačných štúdií pokrývať plné náklady na potrebné štúdie.

4. V rámci vývojovej a overovacej fázy a vykonávacej fázy projektu znáša spoločenstvo náklady na úlohy, ktoré mu boli pridelené v rámci všeobecného plánu vykonávania daného projektu.

5. Spoločenstvo môže vo výnimočných prípadoch a podľa postupu uvedeného v článku 8 prispieť prostredníctvom grantov na náklady, ktoré vzniknú jednému alebo viacerým členským štátom a umožniť tak týmto členským štátom vykonať:

- a) činnosti spojené s projektom alebo sieťou IDA, ktoré sa považujú za prospešné pre ostatných účastníkov alebo ostatné projekty alebo siete IDA,
- b) zlepšenie systému, ktoré sa považuje za potrebné s cieľom zlepšenia alebo zjednodušenia celkovej implementácie konkrétnej siete IDA.

Zamýšľané granty sa v pracovnom programe IDA špecifikujú pre každý príslušný projekt alebo sieť IDA a pre bežný rozpočtový rok s ohľadom na ich maximálnu povolenú výšku, predpokladané výnosy projektov a sietí IDA, ciele, ktoré sa majú dosiahnuť, správy v členských štátoch, ktoré budú ich príjemcami a úlohy, ktoré sa majú financovať prostredníctvom takýchto grantov.

S výnimkou mimoriadnych okolností nesmie výška grantov prekročiť viac ako polovicu nákladov, ktoré v rámci vykonávania úloh, pre ktoré sa udeľuje grant, skutočne vznikli každému členskému štátu, ktorý je príjemcom grantov.

<sup>(1)</sup> Pozri stranu 9 tohto úradného vestníka



6. Financovanie z prostriedkov spoločenstva sa v rámci tohto rozhodnutia končí ukončením vykonávacej fázy projektu IDA; avšak výnimočne a podľa postupu uvedeného v článku 8 môžu byť v rámci tohto rozhodnutia poskytnuté ďalšie finančné prostriedky s cieľom úplného alebo čiastočného pokrytia nákladov na prevádzku a údržbu siete IDA až do konca roka, ktorý nasleduje po roku, v ktorom bola ukončená vykonávacia fáza príslušnej siete.

7. Spoločenstvo taktiež môže v rámci tohto rozhodnutia a do konca roku 1999 znášať náklady na prevádzku a údržbu tých sietí IDA, v budovaní ktorých sa v rámci tohto rozhodnutia pokračuje a ktoré sú k dátumu nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia už funkčné.

8. Finančné prostriedky ustanovené v tomto rozhodnutí sa v zásade nepridávajú projektom alebo fázam projektov, ktoré sú financované prostriedkami spoločenstva z iných zdrojov.

#### Článok 7

### Vykonávanie

1. Komisia vykoná činnosti spoločenstva stanovené v článkoch 3 až 6.

2. Postup uvedený v článku 8 sa vzťahuje, za predpokladu dodržania priorit stanovených v článku 4 a zásad stanovených v článku 5, na schválenie tej časti pracovného programu IDA, ktorá sa týka vykonávania tohto rozhodnutia, ktorú Komisia vypracováva v ročných intervaloch. Pracovný program IDA musí obsahovať rozúčtovanie výdavkov z minulosti po jednotlivých projektoch za predchádzajúci rok(y).

3. Postup uvedený v článku 8 sa vzťahuje, za predpokladu dodržania zásad stanovených v článku 5, na schválenie prípravnej správy a globálneho plánu implementácie každého projektu IDA na konci fázy realizačných štúdií a na konci vývojovej a overovacej fázy, ako aj na schválenie akýchkoľvek následných podstatných úprav tohto plánu vykonávania.

4. Postup uvedený v článku 8 sa vzťahuje, na základe priorit stanovených v článku 4 a zásad stanovených v článkoch 5 a 6, na schválenie rozúčtovania ročných rozpočtových výdavkov po jednotlivých projektoch v rámci tohto rozhodnutia. Tomuto postupu taktiež podliehajú akékoľvek zmeny rozpočtu vo výške prekračujúcej EUR 250 000 na projektovú líniu počas jedného roka.

5. Technické podmienky verejných súťaží vyhlasovaných v rámci tohto rozhodnutia sa v prípade zmlúv v hodnote vyššej než EUR 500 000 definujú v koordinácii s členskými štátmi.

#### Článok 8

### Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor zložený zo zástupcov členských štátov, ktorému predsedá zástupca Komisie. Tento výbor sa nazýva Výbor pre telematiku medzi správami (TAC).

Zástupca Komisie predkladá výboru návrh opatrení, ktoré sa majú prijať. Výbor predloží svoje stanovisko k návrhu do doby, ktorú môže predseda určiť podľa naliehavosti veci. Stanovisko sa predkladá na základe väčšiny ustanovenej v článku 205 ods. 2 zmluvy v prípade rozhodnutí, v ktorých sa od Rady požaduje prijať návrh Komisie. Hlasy zástupcov členských štátov vo výbore sa zvažujú spôsobom ustanoveným v uvedenom článku. Predseda nehlasuje.

Komisia prijme opatrenia, ktoré sa okamžite uplatňujú. Keď tieto opatrenia nie sú v súlade so stanoviskom výboru, Komisia ich okamžite oznámi Rade. V takomto prípade:

Komisia odloží uplatňovanie opatrení, o ktorých rozhodla, najviac na dobu jedného mesiaca odo dňa takéhoto oznámenia;

Rada konajúca na základe kvalifikovanej väčšiny môže prijať odlišné rozhodnutie do doby uvedenej v predchádzajúcom pododseku.

2. Komisia prednesie TAC každoročne správu o vykonávaní tohto rozhodnutia.

#### Článok 9

### Preskúmanie a vyhodnocovanie

1. Komisia v koordinácii s členskými štátmi v dvojročných intervaloch vyhodnocuje vykonávanie tohto rozhodnutia.

2. Úlohou vyhodnocovania je určiť priebeh a aktuálny stav projektov uskutočňovaných v spoločnom záujme stanovených v prílohe.

Prostredníctvom vyhodnotenia sa taktiež v svetle výdavkov spoločenstva preskúmajú výnosy, ktoré dosiahlo spoločenstvo v rámci rozvoja spoločných politík a spolupráce medzi inštitúciami, členské štáty, priemysel spoločenstva a občania Európskej únie na základe sietí IDA, určia oblasti, v ktorých je možné dosiahnuť zlepšenia a overí súčinnosť s ostatnými činnosťami spoločenstva v oblasti transeurópskych telekomunikačných sietí.

3. Po tom, čo vyhodnotenie Komisie preskúma TAC, predloží ho Komisia Európskemu parlamentu a Rade. Komisia taktiež odovzdá akékoľvek vhodné návrhy na zmeny a doplnenia prílohy. Vyhodnotenia nesmú byť predložené neskôr, než návrhy rozpočtu pre rok 2001, 2003, respektíve 2005.

#### Článok 10

### Rozšírenie na Európsky hospodársky priestor a pridružené krajiny

1. V rámci príslušných dohôd krajín Európskeho hospodárskeho priestoru a pridružených krajín strednej a východnej Európy a Cyprusu s Európskym spoločenstvom možno týmto krajinám umožniť účasť v programe IDA na tých projektoch uskutočňovaných v spoločnom záujme, ktoré sú príslušné v rámci týchto dohôd.

2. Počas vykonávania projektov sa podľa vhodnosti podporuje spolupráca s nečlenskými krajinami, medzinárodnými organizáciami alebo orgánmi.

## Článok 11

**Ostatné sektorové siete**

1. V prípade budovania alebo zlepšovania všetkých ostatných sektorových sietí, ktoré nie sú projektmi IDA (ďalej iba „ostatné sektorové siete“) zabezpečia členské štáty a spoločenstvo, v súlade s príslušnými ustanoveniami právnych predpisov spoločenstva upravujúcimi vykonávanie takýchto sektorových sietí, v súlade s odsekmi 2 až 6.

2. Ostatné sektorové siete využívajú horizontálne činnosti a opatrenia vykonané spoločenstvom v rámci rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady 1720/1999/ES, s výnimkou prípadov, kedy tieto činnosti a opatrenia nespĺňajú požiadavky používateľov ostatných sektorových sietí.

3. Každá z ostatných sektorových sietí sa s cieľom zabezpečenia vysokej úrovne spolupráce medzi vnútroštátnymi systémami a systémami spoločenstva v rámci a naprieč sektormi správy a so súkromným sektorom podľa vhodnosti technicky špecifikuje prostredníctvom odkazu na európske normy a verejne dostupné špecifikácie, ako napríklad otvorené internetové normy. V rámci verejného obstarávania systémov informačných a komunikačných technológií (ICL) a služieb sa obzvlášť prihliada na zásady a nástroje podpory v oblasti normalizácie.

4. Vymedzenie a vykonávanie každej z ostatných sektorových sietí stavia na vhodných výsledkoch dosiahnutých v rámci ostatných príslušných činností spoločenstva, najmä v rámci výskumných programov a programov technického rozvoja spoločenstva a činností spoločenstva v oblasti transeurópskych telekomunikačných sietí.

5. Vypracuje sa poimplementačný posudok každej z ostatných sektorových sietí.

6. Spoločenstvo znáša v rámci vykonávania ostatných sektorových sietí náklady v pomere k svojim záujmom.

7. Komisia predloží najneskôr do 3. októbra 1999 a následne v ročných intervaloch TAC správu o vykonávaní odsekov 1 až 6. Komisia v tejto správe uvedie akékoľvek relevantné požiadavky používateľov, ktoré bránia ostatným sektorovým sieťam vo využívaní všeobecných služieb podľa odseku 2 a rozoberie možnosť zlepšenia týchto všeobecných služieb s cieľom splnenia takýchto požiadaviek používateľov.

## Článok 12

**Finančný rámec**

Finančný rámec pre činnosti spoločenstva spadajúce pod toto rozhodnutie je pre obdobie 1998 až 2000 EUR 38,5 milióna.

Ročné pridelovanie finančných čiastok schvaľuje rozpočtový orgán v medziach finančných vyhládok.

## Článok 13

**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev. Bude sa uplatňovať do 31. decembra 2004.

## Článok 14

**Adresovanie**

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 12. júla 1999

Za Európsky parlament

predseda

J. M. GIL-ROBLES

Za Radu

predseda

S. NIINISTÖ

## PRÍLOHA

**PROJEKTY USKUTOČŇOVANÉ V SPOLOČNOM ZÁUJME V OBLASTI TRANSEURÓPSKÝCH SIETÍ  
PRE VÝMENU ÚDAJOV MEDZI SPRÁVAMI**

Za projekty uskutočňované v spoločnom záujme v rámci programu IDA sa považuje:

**A. VŠEOBECNE**

1. Vývoj a zavedenie telematických sietí, ktoré podporujú hospodársku a menovú úniu a politiky a činnosti spoločnosti (podľa oddielu B), výmenu informácií medzi inštitúciami (podľa oddielu C), ako aj globalizáciu sietí IDA (podľa oddielu D).
2. Pokračovanie v budovaní a zlepšovanie sektorových projektov a sietí v rámci rozhodnutia Rady 95/468/ES, s výnimkou sietí uvedených v oddiele E.
3. Zavedenie sietí potrebných na prevádzku európskych agentúr a orgánov a sietí podporujúcich právny rámec vyplývajúci z vytvorenia európskych agentúr.
4. Zavedenie sietí v oblasti politik týkajúcich sa voľného pohybu osôb v miere, v ktorej sú tieto siete potrebné na podporu činností spoločnosti a/alebo členských štátov spadajúcich pod Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva.
5. Zavedenie sietí, ktoré sú, v rámci politik a činností spoločnosti a za nepredvídateľných okolností, naliehavo potrebné na podporu činností spoločnosti a členských štátov, okrem iného, v oblastiach ochrany života a zdravia ľudí, zvierat a rastlín, práv európskych spotrebiteľov, životných podmienok osôb v Európskej únii alebo základných záujmov spoločnosti.

**B. ŠPECIFICKÉ SIETE, KTORÉ PODPORUJÚ HOSPODÁRSKU A MENOVOU ÚNIU A POLITIKY A ČINNOSTI SPOLOČENSTVA**

1. Telematické siete využívané v rámci hospodárskej a menovej politiky, najmä s cieľom zjednodušenia monitorovania dodržiavania kritérií aproximácie a zavedenia eura.
2. Telematické siete využívané v rámci rozšírenia Európskej únie, najmä kvôli implementácii účelnej elektronickej komunikácie medzi prekladateľskými službami Komisie a Rady na jednej strane a dočasnými prekladateľskými/revíznymi úradmi, ktoré môžu byť vytvorené v každej kandidátskej krajine, na druhej strane.
3. Telematické siete využívané v rámci regionálnych politik a politik súdržnosti, najmä s cieľom zjednodušenia zberu, správy a šírenia informácií týkajúcich sa vykonávania regionálnych politik a politik súdržnosti na úrovni ústredných a regionálnych správ.
4. Telematické siete využívané v rámci správy finančných príspevkov spoločnosti, najmä s cieľom vytvorenia rozhrania s už existujúcimi databázami spoločnosti, čím sa zjednoduší prístup európskych organizácií a najmä malých a stredne veľkých podnikov k zdrojom finančných príspevkov spoločnosti.
5. Telematické siete využívané v oblasti štatistiky, najmä s cieľom zberu a šírenia štatistických informácií.
6. Telematické siete využívané v oblasti zverejňovania úradných dokumentov.
7. Telematické siete využívané v sektoroch poľnohospodárstva a rybného hospodárstva, najmä s cieľom podpory riadenia poľnohospodárskych trhov a štruktúr, efektívnejšieho finančného hospodárenia, výmeny údajov o účtovníctve poľnohospodárskych fariem (RICA) medzi vnútroštátnymi agentúrami a Komisiou a boja proti podvodom.
8. Telematické siete využívané v priemyselnom sektore, najmä s cieľom výmeny informácií medzi správami zodpovednými za záležitosti týkajúce sa priemyslu a medzi takýmito správami a priemyselnými federáciami, s cieľom výmeny údajov týkajúcich sa výmeny údajov o typovom schvaľovaní automobilov medzi správami, ako aj s cieľom služieb zjednodušujúcich a zlepšujúcich proces vyplňania správnych formulárov.
9. Telematické siete využívané v rámci politiky hospodárskej súťaže, najmä s cieľom vykonania elektronickej výmeny údajov s vnútroštátnymi správami a s cieľom zjednodušenia informačných a konzultačných postupov.

10. Telematické siete využívané v oblastiach kultúry, informácií, komunikácie a audiovizuálnom sektore, najmä s cieľom výmeny informácií týkajúcich sa otázok obsahu v rámci otvorených sietí a propagácie vývoja a voľného obehu nových audiovizuálnych a informačných služieb.
11. Telematické siete využívané v sektore dopravy, najmä s cieľom podpory výmeny údajov týkajúcich sa vodičov, vozidiel a prevádzkovateľov cestnej dopravy.
12. Telematické siete využívané v oblasti cestovného ruchu, životného prostredia, ochrany spotrebiteľov a zdravia spotrebiteľov s cieľom podpory výmeny informácií medzi členskými štátmi.

#### C. MEDZIINŠTITUCIONÁLNE SIETE

Telematické siete podporujúce výmenu informácií medzi inštitúciami, využívané najmä s cieľom:

1. podpory rozhodovacieho procesu spoločenstva a parlamentných otázok;
2. vybudovania potrebných telematických prepojení medzi Komisiou, Európskym parlamentom, ostatnými európskymi inštitúciami a Radou (vrátane sídla krajiny predsedajúcej Európskej únii a stálego zastúpenia členských štátov);
3. zjednodušenia problému viacjazyčnosti v rámci výmeny informácií medzi inštitúciami, prostriedkov na riadenie toku prekladov a nástrojov na podporu prekladov, zdieľania/výmeny viacjazyčných prostriedkov a organizácie spoločného prístupu k terminologickým databázam;
4. zdieľania dokumentov medzi európskymi agentúrami a orgánmi a európskymi inštitúciami.

#### D. GLOBALIZÁCIA SIETÍ IDA

Rozšírenie sietí IDA na krajiny Európskeho hospodárskeho priestoru, Európskeho združenia voľného obchodu, krajiny strednej a východnej Európy a ostatné pridružené krajiny, ako aj krajiny skupiny G7 a medzinárodné organizácie, najmä v spojení s telematickými sieťami využívanými v oblastiach sociálneho zabezpečenia, zdravotnej starostlivosti, farmácie a životného prostredia.

#### E. OSTATNÉ SEKTOROVÉ SIETE

Projekty, ktoré boli v minulosti financované z prostriedkov programu IDA a ktoré v súčasnosti využívajú svoje vlastné financovanie z prostriedkov spoločenstva, ktoré však napriek tomu patria do skupiny „ostatných sektorových sietí“ uvedenej v článku 11 tohto rozhodnutia.

---